

Referat fra møte i Utvalget for undervisning og internasjonalisering, Institutt for fremmedspråk

Dette er høringsdokumentet for referat fra UUI 26. mai 2011.

Merknader til referatet sendes til siri.fredrikson@if.uib.no innen 6. juni.

Møtedato: 26. mai 2011
Til stede: Øyunn Hestetun (for Charles Armstrong), Helge Vidar Holm (for Margery Vibe Skagen), Kjetil Berg Henjum, Ludmila Torlakova, Margje Post, Margareth Hagen, Claudia Förster Hegrenæs, Kari Soriano Salkjelsvik, Helene M. Myrdahl

Forfall: Johan Myking, Gunnar Grendstad, Jon Askeland, Benedicte Irgens, Kjersti Berge

14/11 Godkjenning av innkalling og saksliste

Innkalling og saksliste godkjent.

15/11 Orienteringssaker

a) 10.-11. mai deltok flere fra IF på et seminar i regi av FOF med fokus på overgangen fra førstesemesterstudier til fagstudier. Et vellykket seminar sett med deltakerøyne. Det er viktig at hhv fagmiljøene og ex.phil./ex.fac.-miljøene har god kjennskap til og kan dra nytte av hverandres begrepsapparater. FOF signaliserte at de ønsket flere seminar (for mindre grupper), for å knytte sterkere bånd mellom førstesemesteremnene og fagstudiene.

b) Harald Ulland orienterte om sakene fra dagsorden til det kommende møtet i studiestyret (satt til 27. mai). Saken om ePhorus ble diskutert mer i detalj, også fordi fakultetet ønsker å innføre bruk av ePhorus for alle eksamensbesvarelser som leveres elektronisk, f.o.m. våren 2012.

16/11 Diskusjonssak: Masterprogrammenes innhold og struktur

Møtet så nærmere på to hovedpunkt: Mulighetene for et fellesemne i litteratur på 300-nivå for IF-fagene, og en skisse fra russiskfaget til en ny struktur for mastergraden.

Margareth Hagen orienterte om bakgrunnen for ønsket om å opprette et fellesemne i litteratur ved IF, og argumenterte blant annet med at det både fagpolitisk, forskningsmessig og ressursmessig kunne være fornuftig med et slikt emne.

Det var bred enighet om å sette en komité i sving for å se på mulighetene for et slikt samarbeid. Komiteen bør også se på praktiske problemstillinger, rekrutteringss spørsmål, samt spørsmål rundt undervisningsspråk, pensum, osv.

Det kom innspill om at slike fellesemner også kan true det ordinære emnetilbudet ved fagene.

Margje Post la fram skisser til alternative modeller for en master i russisk. I skissene løses 15-poengsemnene opp i både 5- og 10-poengsemner, og et av emnene (praktisk muntlig) foreslås spredt over flere semestre. Dette for å sikre at studentene får praktisert russisk gjennom større

del av mastergraden. Deler av problemstillingen er også det at russiskmiljøet har 45 stp egne emner å tilby studentene, og studentene har ofte blitt henvist til å ta emnene LITTEHF og LINGMET som del av graden. LITTEHF ser ikke ut til å gjenoppstå, og russiskmiljøet er derfor interessert i å ta del i et ev. fellesemne i litteratur.

Skissene reiser en del praktiske problemstillinger (bl.a. om emnestørrelse, mulighet for utveksling, etc.), som fagmiljøet må se nærmere på.

Det kom fram i møtet at de skisserte modellene for master også hadde passet godt (pedagogisk, organisatorisk og ressursmessig) for arabiskfaget.

17/11 Eventuelt

Kjetil Berg Henjum delte ut et notat som tok for seg problemstillingene vedr. studentopptaket ved HF. UUI sluttet seg til notatet, hvor vi ber om at det blir gitt tilbud om opptak til alle kvalifiserte søkere til fagene fransk, italiensk, russisk og tysk), slik at søkere til disse fagene ikke blir stående på fiktive ventelister i SO.

UUI ba undervisningsleder ta saken opp under "Eventuelt" i studiestyremøtet fredag 27. mai.

30. mai 2011

Harald Ulland, undervisningsleder

Siri Fredrikson, sekretær